



COMUNE DI APRILIA
(PROVINCIA DI LATINA)

SETTORE III: SERVIZI SOCIALI

AL DISTRETTO SANITARIO LATINA 1:

**PUA
CONSULTORIO FAMILIARE
CSM
SERD
ASSISTENZA SANITARIA EXTRACOMUNITARI E COMUNITARI
ESENZIONE PATOLOGIA
SCELTA E/O REVOCA MEDICO
AUSILI
SERVIZIO DI NEUROPSICHIATRIA INFANTILE
MEDICINA GENERALE PER CITTADINI STRANIERI
VACCINAZIONI**

AGLI ISTITUTI COMPRENSIVI DI APRILIA

AI SETTORI DEL COMUNE:

**I/II/III/IV/V
SEGRETERIA GENERALE**

ALL'ASAM IN LIQUIDAZIONE

E, p.c. "NINFEA" COOPERATIVA SOCIALE – SABAUDIA (LT)

ninfeacooperativasociale@cgn.legalmail.it

mediazione.distrettolt1@ninfeasociale.it

OGGETTO: PRESENTAZIONE SERVIZIO DI MEDIAZIONE LINGUISTICA E CULTURALE, MODALITÀ DI UTILIZZO DELLO STESSO DA PARTE DI ENTI E CITTADINI.

Il servizio di mediazione culturale è un intervento professionale volto a facilitare la comunicazione, l'integrazione e la comprensione reciproca tra cittadini di diversa provenienza culturale e gli enti pubblici.

Si inserisce nell'ambito delle attività dei Servizi Sociali comunali e dei servizi territoriali, con funzione di supporto linguistico, culturale e relazionale, contribuendo alla rimozione degli ostacoli che impediscono l'accesso ai diritti e alle prestazioni.

FINALITÀ

- favorire la comunicazione tra cittadini stranieri e operatori dei servizi;
- facilitare l'accesso ai servizi attraverso mediazione linguistica e culturale;
- promuovere l'integrazione e la partecipazione alla vita comunitaria;
- ridurre incomprensioni e conflitti derivanti da differenze culturali;
- supportare i servizi pubblici nella gestione di situazioni complesse.



COMUNE DI APRILIA
(PROVINCIA DI LATINA)

SETTORE III: SERVIZI SOCIALI

DESTINATARI

Il servizio è rivolto a:

- cittadini stranieri con difficoltà linguistiche o culturali;
- nuclei familiari neo-arrivati;
- minori e famiglie in rapporto con scuole, ASL, Servizi Sociali;
- persone coinvolte in procedimenti amministrativi o socio-assistenziali;
- enti pubblici che necessitano di supporto nella comunicazione interculturale.

AMBITI DI INTERVENTO

- Servizi Sociali: colloqui, valutazioni, progetti personalizzati;
- scuole: iscrizioni, colloqui con docenti, gestione di situazioni complesse;
- ASL: accesso alle cure, comunicazione sanitaria;
- Uffici comunali: anagrafe, politiche abitative, servizi educativi;
- contesti comunitari: vicinato, associazioni, reti territoriali.

MODALITÀ OPERATIVE

- Mediazione linguistica: traduzione e interpretariato in presenza o da remoto;
- mediazione culturale: spiegazione di norme, prassi, contesti istituzionali;
- accompagnamento ai servizi: supporto nella fruizione delle prestazioni;
- colloqui congiunti tra mediatore, operatore e cittadino;
- raccordo con l'équipe dei servizi sociali e degli enti coinvolti;
- restituzione finale con esiti e indicazioni operative.

PRESTAZIONI

- Mediazioni linguistiche in francese, inglese e spagnolo;
- servizio di interpretariato a supporto della comunicazione tra cittadini stranieri e operatori dei servizi;
- traduzione dei materiali informativi e dei contenuti pubblicati sul sito istituzionale del Comune, al fine di garantirne l'accessibilità linguistica ai cittadini stranieri;
- raccordo tra gli Enti (Comune, ASL, istituti scolastici, ecc.);
- accompagnamento e supporto dell'utenza nell'accesso ai servizi, mediante attività di orientamento, facilitazione linguistica e mediazione delle procedure amministrative, al fine di garantire una fruizione corretta e consapevole delle prestazioni erogate dagli enti pubblici;
- mediazione in occasione degli incontri protetti genitori/figli, attraverso il supporto linguistico e culturale volto a facilitare la comunicazione, la comprensione reciproca e il corretto svolgimento delle interazioni supervisionate;
- mediazione in occasione delle udienze presso il Tribunale per i Minorenni di Roma e/o presso il Tribunale Ordinario di Latina, mediante supporto linguistico e culturale volto a facilitare la comprensione delle procedure, la comunicazione tra le parti e il corretto svolgimento degli adempimenti giudiziari;
- collaborazione con il CPIA di Aprilia per la creazione e gestione delle liste di cittadini interessati ai corsi di italiano per adulti (over 16) e per l'iscrizione ai percorsi di istruzione di primo livello (ex terza media), mediante attività di orientamento, facilitazione linguistica e supporto nelle procedure amministrative.



COMUNE DI APRILIA
(PROVINCIA DI LATINA)

SETTORE III: SERVIZI SOCIALI

FIGURE PROFESSIONALI

Il servizio, reso gratuitamente, è garantito dal mediatore linguistico-culturale dott. Matteo Santangeli, con competenze linguistiche, antropologiche e comunicative.

CONTATTI

Il mediatore culturale è presente presso i Servizi Sociali di questo Comune – Ufficio: Segretariato Sociale - nelle seguenti giornate:

- giovedì, con orario 08:00 – 14:00/15:00 – 18:00;
- venerdì, con orario 08:00 – 15:00.

Orari di apertura al pubblico:

- giovedì, 15:30 – 17:30;
- venerdì, 08:00 – 15:00.

Per prenotare un appuntamento:

contattare il numero di cellulare: 376/2992516

o inviare una email a: puac@comune.apriliasp.gov.it

La Responsabile Ufficio socio-assistenziale
F.to Dott.ssa Francesca Melucci